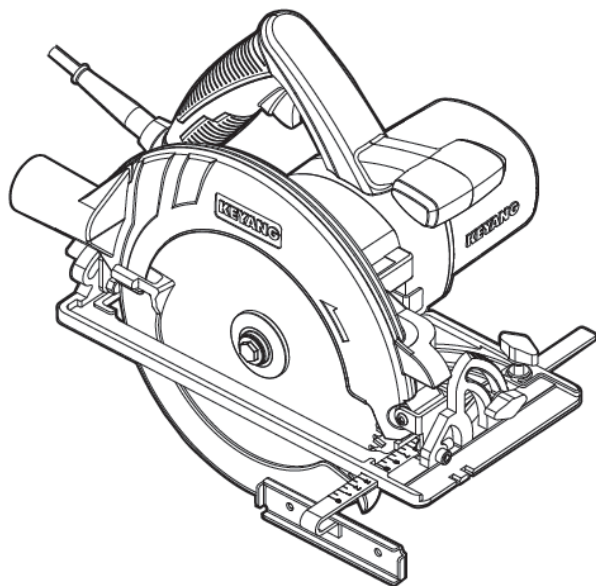


KEYANG

ДИСКОВАЯ ЭЛЕКТРОПИЛА CS235-20B □ C €



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО
РУКОВОДСТВА, ПОСТАВЛЯЕМОГО
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

RU

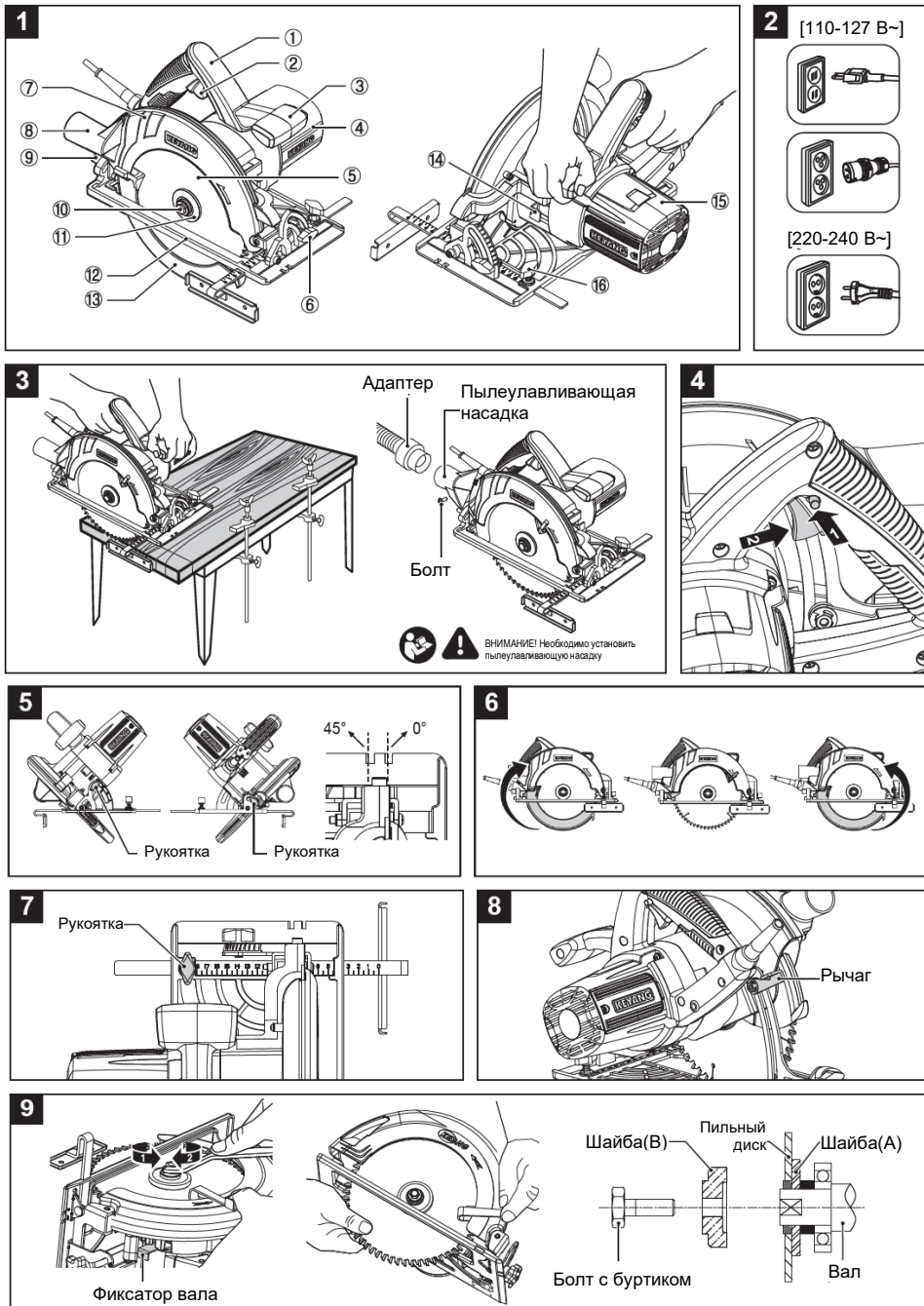
7742074

KEYANG ELECTRIC MACHINERY CO., LTD.

Внимательно изучить данное
руководство, чтобы снизить риск
получения травм.

www.keyang.com

RU



ДИСКОВАЯ ЭЛЕКТРОПИЛА

Перевод оригинального руководства, поставляемого на английском языке

Перед первым использованием электроинструмента следует обязательно прочитать данное руководство.

Руководство следует хранить вместе с инструментом, чтобы иметь возможность обратиться к нему в случае необходимости. Если электроинструмент передается другим лицам, к нему также нужно приложить руководство по эксплуатации.

Содержание

1. Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом.....	3
2. Правила техники безопасности при работе с дисковой пилой	5
3. Дополнительные правила техники безопасности 7	
4. Проверка перед использованием.....	7
5. Уровень шума и вибрации	10
6. Технические характеристики и комплектация ...	11
7. Описание функций и назначение	11
8. Эксплуатация.....	11
9. Техническое обслуживание и ремонт	13

Примечание

Поскольку наши инженеры постоянно ведут работу над совершенствованием выпускаемых изделий с целью повышения качества, внешний вид или конструкция данной модели могут быть изменены без предварительного уведомления.

1. Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом



ВНИМАНИЕ! Необходимо изучить все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к электроинструменту.

Несоблюдение данных правил может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Настоящий документ необходимо сохранить для дальнейшего использования.

Используемый в данном руководстве термин «электроинструмент» означает инструмент, который приводится в действие с помощью электрического источника питания (проводной), или электроинструмент, работающий от аккумулятора (беспроводной).

1) Техника безопасности на рабочем месте

a) Необходимо содержать рабочее место в чистоте и обеспечить надлежащее освещение.

Загромождение рабочей зоны и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

b) ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.

Во время работы станка возможно образование искр, которые могут воспламенить пыль и пары.



с) Не допускать посторонних лиц и детей в рабочую зону во время работы с электроинструментом.

Не отвлекаться во время работы, так как это приведет к потере контроля над инструментом.

2) Электробезопасность

a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Вносить изменения в конструкцию вилки запрещено. Использовать вилки-переходники с заземленными электроинструментами запрещено. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

b) Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, батареям отопления, плитам, холодильникам и т.д.

Это представляет повышенный риск поражения электрическим током.

RU



с) Не подвергать электроинструмент воздействию атмосферных осадков и не допускать попадания влаги.

Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.

d) Запрещается применять шнур не по назначению. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от розетки, держась за шнур питания. Держать шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

Использование поврежденных шнуров питания повышает риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе нужно использовать удлинитель, предназначенный для наружного применения.

Использование шнура, пригодного для наружного применения, снижает риск поражения электрическим током.

f) Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, нужно использовать источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО).

Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

a) При работе с электроинструментом необходимо быть внимательным и руководствоваться здравым смыслом. Запрещается использовать инструмент в состоянии переутомления, под действием алкоголя, наркотических или успокоительных препаратов.

Рассеянное внимание при эксплуатации этого инструмента может привести к серьезным травмам.



b) Необходимо использовать средства индивидуальной защиты. Необходимо всегда надевать защитные очки.

Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каски или средства защиты органов слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат риск возникновения травм.

с) Исключить возможность непреднамеренного включения. Перед подключением к источнику питания и / или аккумуляторному блоку следует убедиться, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ.».

Во избежание несчастных случаев не держать палец на выключателе при переноске инструмента и не подавать питание на инструмент с включенным выключателем.

d) Перед включением электроинструмента необходимо снять с него все регулировочные и гаечные ключи. Зацепление приспособлений/ключей за вращающиеся части может привести к причинению травм.

e) Не пытаться дотянуться до труднодоступных мест при работе с инструментом. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Необходимо надевать соответствующую рабочую одежду. Не носить свободную одежду или украшения. Не допускать попадания волос и одежды в подвижные части.

Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.

g) Если предусмотрена возможность подключения устройств для удаления и сбора пыли, следует убедиться, что они подключены и используются должным образом.

Использование таких устройств позволяет избежать вредного воздействия пыли.

h) Не допускать, чтобы опыт эксплуатации инструментов, полученный от многократного использования, доминировал над строгим соблюдением правил техники безопасности.

Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

4) Использование электроинструмента и уход за ним

a) Не перегружать электроинструмент. Использовать электроинструмент, соответствующий выполняемым работам.

Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.

b) Не использовать электроинструмент, если его выключатель неисправен.

Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента нужно отсоединить штекер электроинструмента от источника питания и / или аккумуляторного блока.

Такие превентивные меры уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.

d) Неиспользуемые электроинструменты следует хранить в недоступном для детей месте. Не допускать к работе с электроинструментом лиц, которые не знакомы с электроинструментом или не изучили данное руководство по эксплуатации.

В руках неопытных/необученных пользователей электроинструменты представляют опасность.

e) Поддерживать должное состояние электроинструмента и насадок. Убедиться в соосности, плавном вращении движущихся узлов или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать перед последующим использованием.

Многие несчастные случаи связаны с ненадлежащим обслуживанием электроинструментов.

f) Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.

Поддержание должной остроты режущих кромок инструмента сводит к минимуму вероятность его заедания и позволяет легче управлять им.

g) Использовать электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данным руководством и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.

Использование электроинструмента в непредназначенных для него целях может привести к серьезным травмам.

h) Рукоятки и захватные поверхности должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом и консистентной смазкой.

Скользкие рукоятки и захватные поверхности не позволят безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) Обслуживание

a) Обслуживание электроинструмента должен выполнять квалифицированный специалист по ремонту, используя только идентичные запасные части.

Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

2. Правила техники безопасности при работе с дисковой пилой

1) Правила техники безопасности при работе с любыми пилами - [Осуществление резки]

a) ▲ ОПАСНО: держать руки на безопасном расстоянии от места распила и пильного диска. Держать вторую руку на вспомогательной рукоятке или на корпусе электродвигателя.

Удержание пилы обеими руками позволит исключить вероятность их повреждения пильным диском.

b) Не помещать какие-либо части тела под распиливаемую деталь.

Защитный кожух не может защитить от вас пильного диска под распиливаемой деталью.

c) Отрегулировать глубину реза в соответствии с толщиной детали.

Под распиливаемой деталью должен быть виден почти весь зуб пилы.

RU

d) Никогда не держать распиливаемую деталь руками или зажав ее между ног. Закрепить деталь на устойчивом основании.

Во избежание получения травм, заедания пильного диска и потери контроля над инструментом очень важно обеспечить надежную фиксацию распиливаемой детали.

e) Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, нужно держать электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.

Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента так же будут проводить ток, что приведет к поражению оператора электрическим током.

f) При продольной резке нужно всегда использовать направляющую линейку или шаблон прямой кромки.

Это обеспечит точность реза и уменьшит возможность заедания пильного диска.

g) Всегда использовать режущие диски соответствующего размера и формы центрального отверстия (алмазный диск против круглого диска).

Пильные диски, которые не соответствуют крепежному оборудованию пилы, будут работать несбалансированно, что приведет к потере контроля над инструментом.

h) Никогда не использовать поврежденные или неподходящие для фиксации пильного диска шайбы или болт.

Шайбы и болт фиксации пильного диска были специально разработаны для данной пилы для обеспечения оптимальной производительности и безопасности эксплуатации.

2) Дальнейшие инструкции по безопасности для всех пил - [Причины отдачи и соответствующие предостережения]

– Отдачей называется внезапная реакция на зажатый, застрявший или смещенный пильный диск пилы, которая приводит к неконтролируемому подъему пилы и ее выходу из обрабатываемого предмета в сторону оператора;

- Когда пильный диск застрял или плотно защемлен закрывшимся пропилом, пильный диск останавливается, и реакция электродвигателя быстро выталкивает инструмент назад в сторону оператора;
- Если пильный диск изогнут или сместился в распиле, зубья на задней стороне пильного диска могут цепляться за верхнюю поверхность древесины, выталкивая пильный диск из пропила и отбрасывая его назад в сторону оператора.

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или несоблюдения рабочих процедур или условий. Ее можно избежать, приняв соответствующие меры безопасности, указанные ниже.

a) Крепко держать пилу обеими руками и располагать руки так, чтобы они могли противостоять силе отдачи. Располагать тело с любой стороны от пильного диска, но не на одной линии с ним.

Отдача может привести к отскакиванию пилы назад, однако силы отдачи могут контролироваться оператором при условии соблюдения соответствующих мер предосторожности.

b) Когда пильный диск заедает, или когда резка прерывается по любой причине, нужно отпустить триггерный переключатель и держать пилу в материале неподвижно до тех пор, пока пильный диск не остановится полностью. Во избежание отдачи никогда не пытаться извлечь пилу из материала или вытянуть пилу назад, пока пильный диск вращается. Определить причину и принять соответствующие меры для устранения причины заедания пильного диска.

c) При повторном включении пилы, когда она находится в детали, нужно отцентрировать пильный диск в пропиле и убедиться, что зубья пилы не касаются распиливаемой детали.

Если пильный диск заело, при повторном запуске пила может приподняться, или может произойти обратная отдача.

d) Для снижения риска заклинивания и отдачи пильного диска при распиливании больших панелей необходимо их поддерживать опорами.

Большие панели провисают под собственным весом. Опоры нужно располагать под панелью с обеих сторон - около линии распилки или около края панели.

е) Не использовать затупленные и поврежденные пильные диски.
Затупленные или неправильно установленные пильные диски приводят к узкому пропилу из-за избыточного трения, заедания пильного диска и отдачи.

ф) Перед выполнением реза необходимо затянуть и закрепить зажимной рычаг для регулировки глубины реза и рукоятку регулировки наклона пильного диска.
Если регулировка пильного диска меняется во время реза, это может привести к заеданию и отдаче.

г) Соблюдать особую осторожность при выполнении «врезки» в существующих стенах или в других слепых зонах.
Выступающие зубья могут задеть предметы, которые могут вызвать отдачу.

3) Инструкции по безопасности для пил, оснащенных защитным кожухом - [Функция нижнего защитного кожуха]

а) Перед каждым использованием необходимо проверять правильность закрывания нижнего защитного кожуха. Не использовать пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и не закрывается мгновенно. Никогда не зажимать или не блокировать нижний защитный кожух так, чтобы пильный диск оставался открытым.
Если случайно уронить пилу, нижний защитный кожух может погнуться. Поднять нижний защитный кожух с ручкой подъема и убедиться, что он свободно перемещается и не касается пильного диска или какой-либо другой части при любых углах и глубине реза.

б) Проверить работу возвратной пружины нижнего защитного кожуха. Если нижний защитный кожух и возвратная пружина не работают должным образом, их необходимо отремонтировать перед использованием.

Нижний защитный кожух может работать медленно из-за наличия поврежденных частей, отложения смол или налипания мусора.

с) Нижний защитный кожух должен подниматься вручную только для особых видов резки, таких как «глубокие пропилы» или «комплексные пропилы». Поднять нижний защитный кожух, убрав рукоятку, и высвободить его, как только диск войдет в материал.

Для всех остальных видов распиловки нижний защитный кожух должен работать автоматически.

д) Необходимо всегда следить за тем, чтобы нижний защитный кожух закрывал пильный диск до помещения пилы на верстак или на пол.

Незащищенный вращающийся по инерции пильный диск может двинуться назад, разрезая все на своем пути. Необходимо знать, сколько времени потребуется для остановки пильного диска после отпускания выключателя.

RU

3. Дополнительные правила техники безопасности



а) Использовать пылезащитную маску.

б) Не использовать какие-либо абразивные диски.

с) Использовать только пильные диски диаметром 230–235 мм.

д) Использовать только пильные диски, соответствующие распиливаемому материалу.

е) Использовать только пильные диски, на которых указана частота вращения, равная или превышающая указанную на инструменте.

ф) Использовать только рекомендованные производителем пильные диски, соответствующие стандарту EN 847-1 и предназначенные для дерева и аналогичных материалов.

г) Не допускать перегрева кончиков зубьев и, если резка пластика допустима, избегать плавления пластика.

h) Использовать только пильные диски, рекомендованные производителем.

4. Проверка перед использованием

1) Подключение к источнику питания

(см. Рисунок 2)

RU

2) Удлинительный кабель

Номинальная площадь поперечного сечения токопроводящей жилы	Макс. длина
0,75 мм ²	30 м
1,0 мм ²	50 м
1,5 мм ²	70 м
2,0 мм ²	100 м

Удлинительный кабель используется для подключения к удаленной электросети. Для обеспечения требуемого напряжения нужно использовать удлинитель надлежащей длины и толщины. Слишком длинный или тонкий кабель может привести к сильному падению напряжения и снижению мощности двигателя. Удлинительный кабель должен быть как можно короче.

**Внимание**

Поврежденный кабель необходимо немедленно заменить или отремонтировать.

**Внимание**

При отсутствии прерывателя утечки на землю нужно использовать 3-жильный удлинительный кабель.

3) Рабочее место

Проверить рабочее место на предмет безопасности. Не использовать инструмент в местах, где существует опасность возгорания. Избегать скопления пыли на рабочем месте, поскольку она может легко воспламениться. Пыль от таких материалов, как свинецсодержащие покрытия, некоторые породы дерева, минералы и металл, может быть вредной для здоровья. Контакт с пылью или ее вдыхание могут вызвать аллергические реакции у оператора или окружающих и/или привести к инфекциям дыхательных путей. Определенная металлическая пыль считается опасной, особенно в сочетании с такими сплавами, как цинк, алюминий или хром. С материалами, содержащими асбест, должны работать только квалифицированные специалисты. Необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию рабочего места. Рекомендуется носить респиратор класса защиты P2. Необходимо соблюдать соответствующие правила обращения с обрабатываемыми материалами, действующие в стране эксплуатации инструмента.

4) Включение**Внимание**

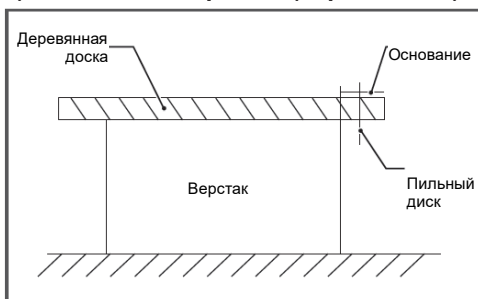
Подключение инструмента к источнику питания с нажатой пусковой кнопкой может привести к несчастному случаю.

Следует убедиться, что пусковая кнопка вернулась в исходное положение после ее нажатия и отпускания.

5) Убедиться, что пильный диск и все детали надежно закреплены.

На заводе-изготовителе пильный диск был прочно установлен в основной корпус пилы. В целях обеспечения безопасности нужно затянуть болт фиксации пильного диска гаечным ключом. Следует убедиться, что каждая деталь (зажимной рычаг для регулировки глубины реза и рукоятка регулировки наклона пильного диска и т. д.) надежно затянута, и при необходимости затянуть.

6) Подготовка верстака (деревянного)



Пильный диск прорезает нижнюю часть деревянной доски. Расположить деревянную доску, которую нужно распилить, на верстак. При использовании квадратных брусьев вместо верстака, нужно надежно закрепить их на ровной поверхности. Качание верстака может привести к возникновению опасных ситуаций. Плотнo прижать часть деревянной доски, которая останется после резки. Использование тисков для фиксации распиливаемой доски позволит оператору безопасно работать обеими руками.



Внимание

Во избежание несчастных случаев нужно всегда крепко фиксировать доску.

7) Регулировка перед резкой



Внимание

Во избежание несчастных случаев запрещается держаться за защитный кожух во время работы.

а) Перемещение защитного кожуха.
(см. Рисунок 6)

Убедиться, что защитный кожух перемещается в исходное положение под действием возвратной пружины. Защитный кожух предотвращает соприкосновение тела оператора с пильным диском. Необходимо убедиться, что защитный кожух перемещается должным образом, закрывая пильный диск. В противном случае нужно связаться с местным представителем компании или с главным офисом.

б) Регулировка глубины реза
(См. рисунок 8)

Для регулировки глубины реза нужно поднять рычаг и переместить корпус пилы. Глубина реза устанавливается с помощью шкалы на защитном кожухе.



Внимание

Во избежание несчастных случаев нужно надежно затянуть стяжной винт.

с) Регулировка наклона пильного диска
(См. Рисунок 5)

Регулировка наклона пильного диска в диапазоне до 45 градусов осуществляется путем ослабления двух рукояток, расположенных на двух противоположных сторонах угловой шкалы. После регулировки угла нужно затянуть рукоятку.

д) Регулировка направляющей линейки
(См. Рисунок 7)

Для регулировки направляющей линейки в соответствии с положением реза нужно ослабить рукоятки с обеих сторон.



Внимание

Во избежание несчастных случаев нужно надежно затянуть рукоятку.

8) Розетка

Если при включении слышен шум или вилка легко извлекается, требуется отремонтировать розетку. Во избежание несчастных случаев в результате перегрева ближайшем необходимо приобрести другую розетку в магазине электротоваров.

9) Перед фактическим использованием пилы нужно всегда выполнять пробный распил.

RU

	Перед использованием нужно внимательно изучить руководство по эксплуатации.
	Надеть защитную каску.
	Надеть защитные очки.
	Надеть наушники.
	Использовать защитную маску.
	Надеть защитные перчатки.
	Утилизация старого электрического и электронного оборудования
	Вторичная переработка материалов
	Прибор класса II

V	Напряжение, В	n₀	Частота вращения без нагрузки
A	Сила тока, А	Hz	Частота, Гц
W	Мощность, Вт	/min	Число оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту
~	Переменный ток		Конструкция класса II

CE

Декларация соответствия нормам ЕС

Мы заявляем, что данные изделия соответствуют стандартам EN62841-1, EN62841-2-5, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN50581 и Директивам 2006/42/ЕС, 2014/30/ EU, 2011/65/EU

[неразборчиво]

[подпись]

Сын Ёль, Ли
(Seung Yeol, Lee)
Руководитель
предприятия

[подпись]

Г-н Виллем ван ден Кромменакер
(Willem van den Crommenacker)
Генеральный директор KEM Europe BV
KEM Europe BV
Hoogstraat 9, 5469 EL Erp, Netherland
(Нидерланды)

5. Уровень шума и вибрации**1) Шум и вибрация**

Уровень шума измерен в соответствии со стандартом EN 62841

Модель инструмента	CS235-20B
A-взвешенный уровень звукового давления (L _{pA}) [дБ(A)]	98
A-взвешенный уровень звукового давления (L _{WA}) [дБ(A)]	109
Неопределенность (K) [дБ(A)]	3

2) Оператор должен носить защитные наушники.**3) Вибрации**

Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно стандарту EN 62841

Модель инструмента	CS235-20B
Уровень вибрации (a _h) [м/с ²]	3,0
Неопределенность (K) [м/с ²]	1,5

4) Информация о вибрации

- а) Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со общепринятой методикой испытаний, описанной в стандарте EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов друг с другом,
- б) а также для предварительной оценки воздействия.

5) Предупреждение

- а) Вибрация, производимая во время фактической эксплуатации силового инструмента, может отличаться от заявленного номинального значения, в зависимости от способа использования инструмента.
- б) Следует определить меры безопасности для защиты оператора, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (с учетом всех этапов эксплуатационного цикла, таких как время включения, отключения и холостой работы).

6. Технические характеристики и комплектация

1) Технические характеристики

Модель	Ед. изм.	CS235-20B
Источник питания		220 – 230 В ~ 50/60 Гц
Двигатель	-	Однофазный коллекторный электродвигатель
Ном. мощность	Вт	2000
Ном. частота вращения без нагрузки	/мин	5500
Размер пильного диска (Макс. наруж. диаметр X посадочный диам.)	мм	235 X 30
Макс. глубина реза	90° мм	85
Вес (без шнура)	кг	7
Шнур	-	2-жильный кабельный шнур
Плавный пуск, тормоз	-	Только CS235-20B

2) Стандартная комплектация

Наименование детали	CS235-20B
Направляющая линейка	○
Гаечный ключ	○
Пылеулавливающая насадка	○
Болт М4	○
Руководство по эксплуатации	○

RU

7. Описание функций и назначение

1) Конструктивные элементы и назначение

(См. Рисунок 1)

- | | |
|---|---|
| ① Рукоятка | ⑨ Рукоятка 2 регулировки наклона пильного диска |
| ② Пусковая кнопка | ⑩ Болт с буртиком |
| ③ Боковая рукоятка | ⑪ Шайба (B) |
| ④ Крышка | ⑫ Основание |
| ⑤ Пильный диск | ⑬ Защитный кожух |
| ⑥ Рукоятка 1 регулировки наклона пильного диска | ⑭ Фиксатор вала |
| ⑦ Крышка редуктора | ⑮ Корпус |
| ⑧ Пылеулавливающая насадка | ⑯ Рукоятка регулировки направляющей линейки |

2) Назначение

- а) Резка дерева.
- б) Нарезание канавок в дереве (в комплекте с пильным диском для электропилы)
- с) Резка декоративной фанеры, толстых панелей из смолы, новых твердых строительных материалов (в комплекте с диском для резки пластика).

8. Эксплуатация

1) Установка/Замена пильного диска

(См. Рисунок 9)



Внимание

Во избежание несчастных случаев необходимо извлечь вилку из розетки (отсоединить инструмент от источника питания) перед заменой пильного диска.

RU

- а) Установка пильного диска
- Очистить пильный диск и все крепежные элементы, которые предстоит установить.
 - Переместить защитный кожух в крайнее заднее положение.
 - Установить пильный диск на шайбу (А). Направление резания зубьев (обозначено стрелкой на пильном диске) и направление, указанное на защитном кожухе, должны совпадать.
 - Установить шайбу (В) и закрутить зажимной болт, поворачивая его в соответствующем направлении ②. Проверить правильность установки шайбы (А) и шайбы (В).
 - Нажать на стопорную пластину и зафиксировать ее в этом положении.
 - Затянуть зажимной болт гаечным ключом, поворачивая его в соответствующем направлении ②.
- б) Снятие пильного диска
- Нажать на стопорную пластину и зафиксировать ее в этом положении.
 - Посредством гаечного ключа выкрутить зажимной болт, поворачивая его в соответствующем направлении ①.
 - Переместить защитный кожух в крайнее заднее положение.
 - Снять шайбу (В) и пильный диск с вала.

2) Установка пылеулавливающей насадки

(См. Рисунок 3)

- а) Закрепить пылеулавливающую насадку на крышке редуктора посредством крепежного винта.
- б) К адаптеру можно подсоединить вакуумный шланг.



Внимание

Если внешняя система пылеулавливания не подключена, установка адаптера запрещена. В противном случае вытяжной канал может засориться. Во избежание засорения вытяжной системы запрещается подсоединять к адаптеру пылесборник. С целью обеспечения надлежащей вытяжки нужно регулярно очищать адаптер.

3) Эксплуатация

(См. Рисунок 5)



Внимание

Нужно перемещать инструмент плавно по прямой линии. Применение чрезмерной силы к инструменту или его скручивание вызывает перегрев двигателя и опасную реакцию, способную привести к получению оператором тяжелых травм.

- а) Индикатор линии реза

Индикатор линии реза 0 соответствует положению пильного диска под прямым углом и 45° для резки под углом 45°. Данный инструмент был установлен в исходное состояние на заводе-изготовителе, так как шкала на основании прилегает к задней стороне пильного диска, входящего в комплект поставки.

- б) Включение и отключение

(См. Рисунок 4)

Для запуска инструмента нужно сначала нажать рычаг блокировки (①) пусковой кнопки (②), а затем нажать и удерживать пусковую кнопку (②).

Для отключения инструмента нужно отпустить пусковую кнопку (②).

- с) Инструкция по работе

Крепко держать инструмент и установить основание так, чтобы пильный диск не касался распиливаемого материала. Нажать пусковую кнопку и подождать, пока инструмент достигнет полной мощности. Перемещать инструмент вперед с определенной скоростью в соответствии с требуемой линией реза. Если пильный диск отклонился от требуемой линии реза, не пытаться принудительно вернуть его на эту линию, поскольку это может привести к получению серьезных травм. Отпустить пусковую кнопку, дождаться полного останова вращения пильного диска и извлечь инструмент из распиливаемого материала. Установить инструмент на новую линию реза, чтобы возобновить работу.

- д) Функция торможения

При отпускании пусковой кнопки вращение пильного диска немедленно прекращается.

9. Техническое обслуживание и ремонт



Внимание

Перед проведением технического обслуживания необходимо извлечь вилку из розетки.

1) Проверка пильного диска

Использование изношенного пильного диска может привести к повреждению двигателя и снижению производительности инструмента. В случае обнаружения износа необходимо сразу выполнить заточку пильного диска или заменить его новым.



Внимание

Использование слишком затупленного пильного диска может привести к получению травм из-за отдачи во время резки. При снижении режущей способности пильного диска нужно заменить его новым.

2) Угольная щетка

Данный инструмент оснащен двигателем с угольной щеткой.

Этот инструмент имеет функцию автоматического отключения электропитания (Auto-Stop) в случае износа угольной щетки, которая работает безотказно. Проверить угольную щетку на предмет износа. Замена угольных щеток осуществляется в комплекте (т.е. заменять их нужно парами). Угольная щетка должна быть чистой и свободно перемещаться внутри щеткодержателя.



Внимание

При необходимости замены данной детали разрешается использовать только оригинальные угольные щетки от рекомендованных компаний Keyang Electric Machinery производителей. Если используется неоригинальная угольная щетка, тормоз может работать с перебоями.

- Замена: снять угольную щетку, открутив колпачок щетки с помощью отвертки.

3) Винты

Безопасная эксплуатация инструмента обеспечивается проведением своевременного технического обслуживания. Во избежание несчастных случаев нужно плотно затянуть ослабленные винты.

4) Проверка и ремонт защитного кожуха

Проверить работу защитного кожуха. Если он работает неправильно, нужно сразу отремонтировать его.

5) Чистка

Перед выполнением любых работ с инструментом необходимо сначала отключить его от источника питания.

Время от времени нужно удалять стружку или пыль с поверхностей инструмента куском материи.

Нужно регулярно очищать вентиляционные отверстия инструмента куском мягкой материи. Вентилятор двигателя втягивает в корпус металлическую пыль, большое скопление которой может привести к поражению электрическим током.

В сложных условиях нужно по возможности всегда использовать систему пылеудаления. Нужно почаще выполнять продувку вентиляционных отверстий и установить переносное устройство защитного отключения. При работе с металлами токопроводящая пыль может оседать внутри электроинструмента и нарушить общую изоляцию инструмента.

6) Двигатель

Важнейшими компонентами электрической дисковой пилы являются обмотка и коллектор двигателя.

Следует избегать появления царапин на поверхностях обмотки и коллектора двигателя и нанесения на них масла или воды.



Внимание

Наличие пыли в двигателе увеличивает вероятность выхода прибора из строя. После использования инструмента в течение 50 часов нужно выполнить продувку вентиляционных отверстий на задней стороне корпуса с помощью струи сжатого воздуха, вращая электрическую дисковую пилу на холостом ходу, чтобы удалить пыль из двигателя.

RU 7) Хранение

Хранить инструмент в сухом недоступном для детей месте.

8) Способы устранения неисправностей

Во избежание несчастных случаев запрещается самостоятельно устранять неполадки и ремонтировать инструмент. Для этих целей нужно обратиться в ближайший сервисный центр (отдел продаж) и сделать заявку на обслуживание.

Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом.

9) Y-образный удлинительный кабель

При повреждении шнура питания данного электроинструмента его необходимо заменить на специально изготовленный шнур, доступный в сервисном отделе.

10) Послепродажное обслуживание и поддержка клиентов

Наша служба послепродажного обслуживания ответит на ваши вопросы, касающиеся технического обслуживания и ремонта вашего инструмента, а также запасных частей.

Покомпонентные изображения и информацию о запасных частях можно найти на сайте:

www.keyang.com

Наши представители отдела обслуживания клиентов могут ответить на ваши вопросы, касающиеся возможных применений и настройки инструментов и принадлежностей.

Корея

Keyang Electric Machinery Co., Ltd.
9, Sandan-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do,
Republic of Korea (Республика Корея)
ТЕЛ: +82 31 490 5300

Европа

Hoogstraat 9, 5469 EL Erp, Netherland
(Нидерланды)
ТЕЛ: + 31 413 288 345

Китай

Keyang Electric Machinery (Suzhou) Co., Ltd.
No. 889, Songjia Road, Wusongjiang Science and
Technology Industrial Park, Wuzhong District,
Suzhou, Jiangsu, China (Китай)
ТЕЛ. : +86 512 6561 3321

Утилизация старого электрического и электронного оборудования (Правила действуют на территории Европейского Союза и других европейских стран с системами раздельного сбора мусора)



Данный символ на изделии или его упаковке указывает на то, что оно не может перерабатываться как бытовые отходы и должно быть передано в соответствующий пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации следует связаться с местными органами власти, компанией, занимающейся сбором, вывозом, утилизацией и переработкой бытовых отходов, или центром продажи, в котором была приобретено данное изделие.

KEYANG KEYANG ELECTRIC MACHINERY CO., LTD.

9, Sandan-ro, Dailim-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
(Республика Корея)

Тел.: Междунар. +82-31-490-5300

08.08.2022